

System = ANF-07 =

System = ANF-10 =

System = ANF-12 =



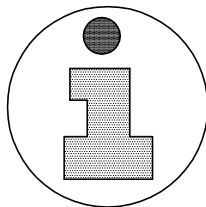
Spezialwerkzeuge GmbH

Rottweil a. N., Germany

website: www.dieterle-tools.com
e-mail: info@dieterle-tools.com

OTTO DIETERLE Spezialwerkzeuge
Predigerstraße 56
D-78628 Rottweil a. N.

Telefon (07 41) 94 20 5 - 0
Telefax (07 41) 94 20 5 - 50
Postfach 1237 D-78612 Rottweil



Sehr geehrter Kunde!

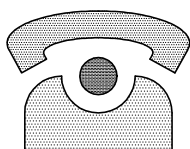
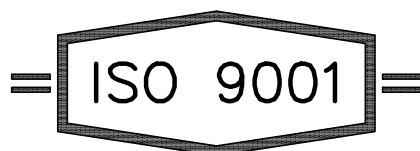
Dieser "Infopunkt" soll es Ihnen erleichtern, sich in unserem Katalog zurechtzufinden. Er verweist Sie jeweils auf die Seiten, auf denen Sie weiterführende technische Informationen und Erklärungen finden.

Dear user!

This "Infopoint" has been created to make it easier for you to find your way through our catalogue. It refers you to those pages on which you will find further technical information and explanations.

Cher utilisateur!

Ce "Point Info" est une aide pour trouver son chemin dans notre catalogue. Il vous renvoie aux pages sur lesquelles vous trouvez des explications et des informations techniques supplémentaires.



So erreichen Sie uns:

This is how you can contact us:

Entrer en contact avec nous:

OTTO DIETERLE Spezialwerkzeuge GmbH

Predigerstrasse 56

D-78628 Rottweil

Postfach 1237

D-78612 Rottweil

Tel.: +49/741/94205-0

Fax.: +49/741/94205-50

website: www.dieterle-tools.com

e-mail: info@dieterle-tools.com

Stand/Version 01/2009

Die Angaben in diesem Katalog und der dazugehörigen Preisliste entsprechen dem Stand zu Druckbeginn. Eventuelle Änderungen oder Druckfehler berechtigen nicht zu Ansprüchen.

Mit Erscheinen dieses Kataloges werden alle entsprechenden vorherigen Kataloge ungültig.

Nachdruck von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne unsere Genehmigung nicht gestattet.

All details in this catalogue and the corresponding price list are in accordance with our current standards at the time of printing. Any modifications, changes or misprints do not entitle to damages or claims.

With the publication of this catalogue any other existing catalogue is void.

No text, photograph and drawing, even in the form of extracts, may be reprinted without our permission.

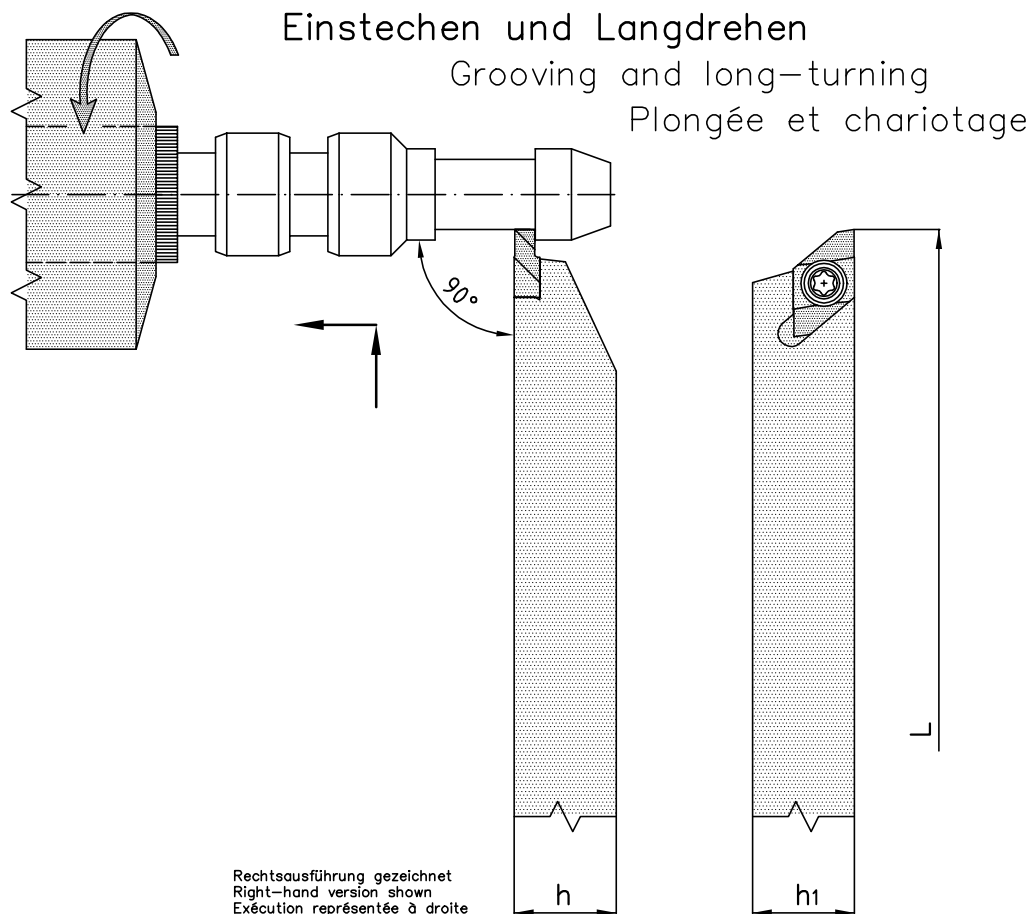
Les indications de ce catalogue correspondent à la situation actuelle. Les modifications intervenues ou éventuelles erreurs d'impression n'ouvrent pas droit à des prétentions quel'elles soient.

Toutes les autres catalogues sont rendues caduques par la parution de celui-ci.

La reproduction de textes et d'images, même partielle, est interdite sans notre autorisation.

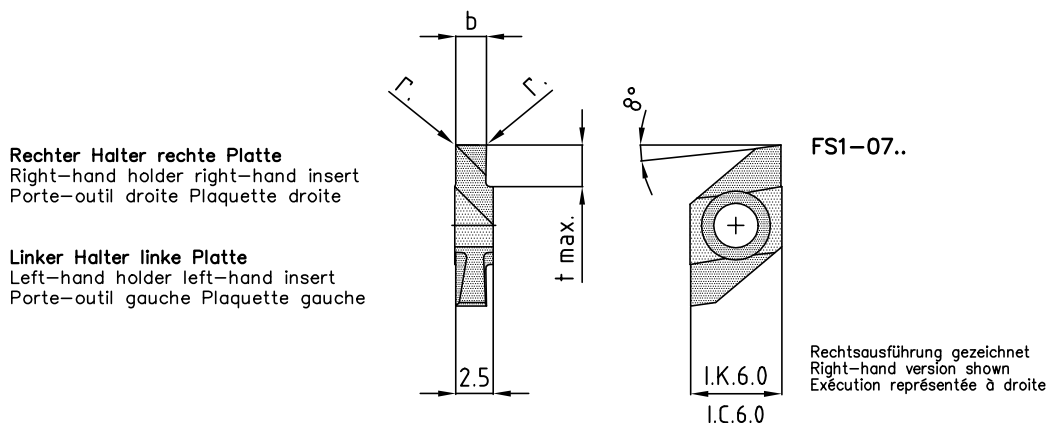
Aussenbearbeitung – External machining – Usinage extérieur

Einstechen und Langdrehen Grooving and long-turning Plongée et chariotage	ANF-07../FS1-07..	Seite Page 2
Einstechen und Langdrehen Grooving and long-turning Plongée et chariotage	ANF-10../FS1-10..	Seite Page 3
Einstechen Grooving Plonger	ANF-07../FS2-07..	Seite Page 4
Einstechen Grooving Plonger	ANF-10../FS2-10..	Seite Page 5
Vollradius – Einstechen Full Radius – Grooving Rayon constant – Plongée	ANF-07../FS-07..	Seite Page 6
Vollradius – Einstechen Full Radius – Grooving Rayon constant – Plongée	ANF-10../FS-10..	Seite Page 7
Bearbeitungsbeispiele mit FS-07.. HM-Profilplatten Machining examples with profiled FS-07.. carbide inserts Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc FS-07..		Seiten Pages 8–9
Bearbeitungsbeispiele mit FS-10.. HM-Profilplatten Machining examples with profiled FS-10.. carbide inserts Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc FS-10..		Seiten Pages 10–11
Bearbeitungsbeispiele mit FS-12.. HM-Profilplatten Machining examples with profiled FS-12.. carbide inserts Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc FS-12..		Seiten Pages 12–13
Außengewindestrehlen Vollprofil External threading Full profile Filetage extérieur Profil plein	ANF-07../FSV-07-300	Seite Page 14
Außengewindestrehlen Vollprofil External threading Full profile Filetage extérieur Profil plein	ANF-10../FSV-10-400	Seite Page 15
Technische Angaben–Technical Details–Données techniques		Seite Page 16



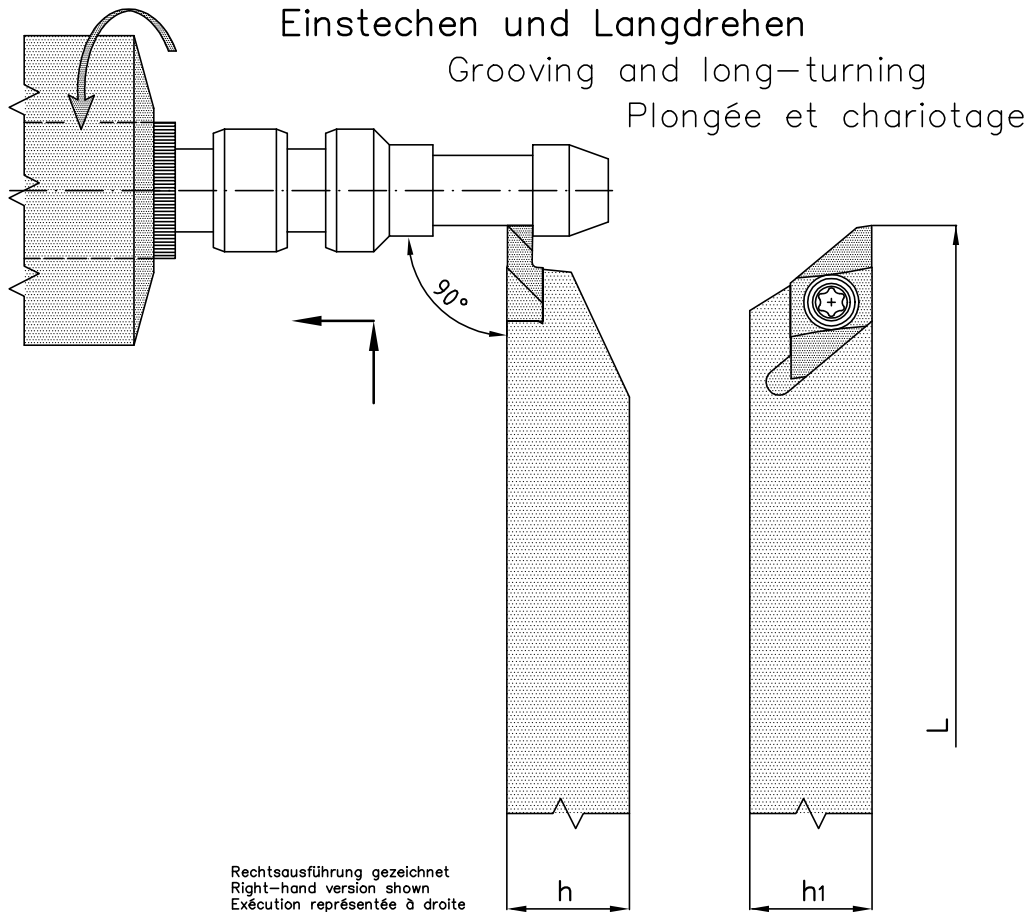
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-07-0808-L/R	8	8	140	 S 253545	 T7
ANF-07-1010-L/R	10	10	140		
ANF-07-1212-L/R	12	12	140		



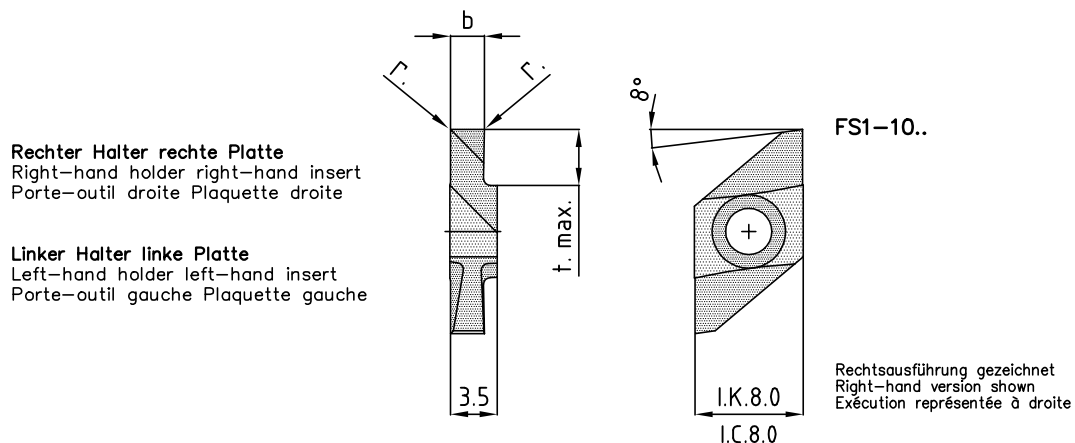
HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Cermet Cermet Cermet	b	t max.	r.	
FS1-07-D2-100-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.0	2.0	0.0	ab Lager ex stock en magasin auf Anfrage on request sur demande
FS1-07-D2-130-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.3	2.0	0.0	
FS1-07-D2-150-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.5	2.4	0.0	
FS1-07-D2-200-L/R-G1A	BD3	K10 FK		2.0	2.4	0.0	
FS1-07-D2-250-L/R-G1A	BD3	K10 FK		2.5	2.4	0.0	



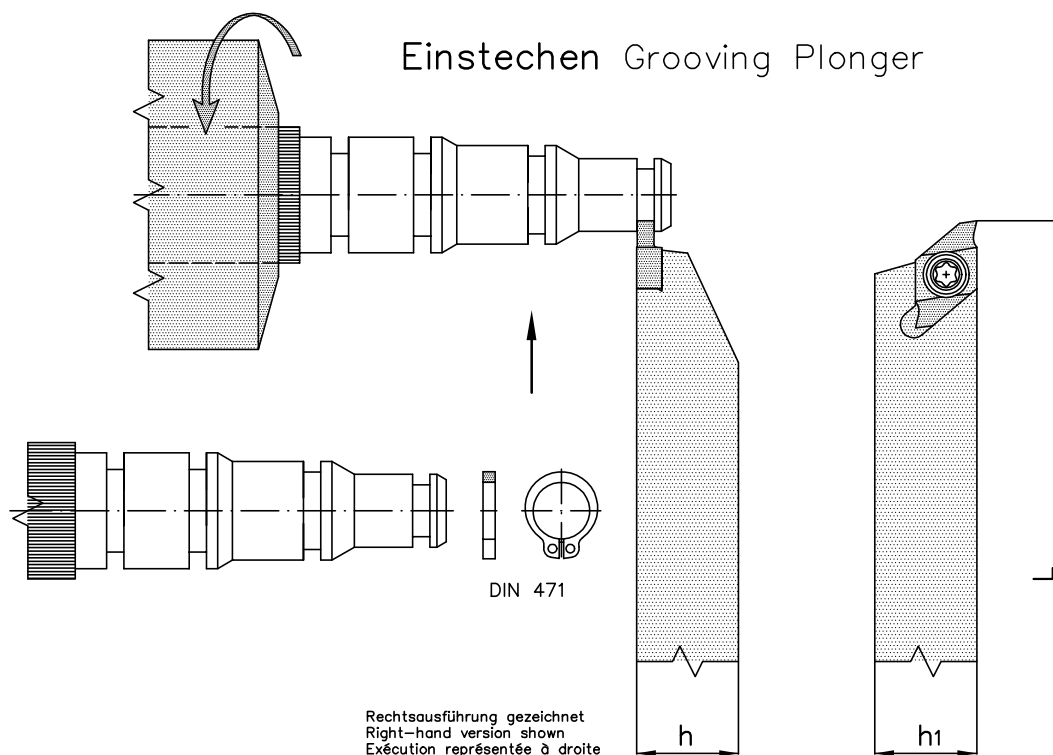


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-10-1212-L/R	12	12	140		
ANF-10-1616-L/R	16	16	125		
ANF-10-2020-L/R	20	20	125		
ANF-10-2525-R	25	25	125		

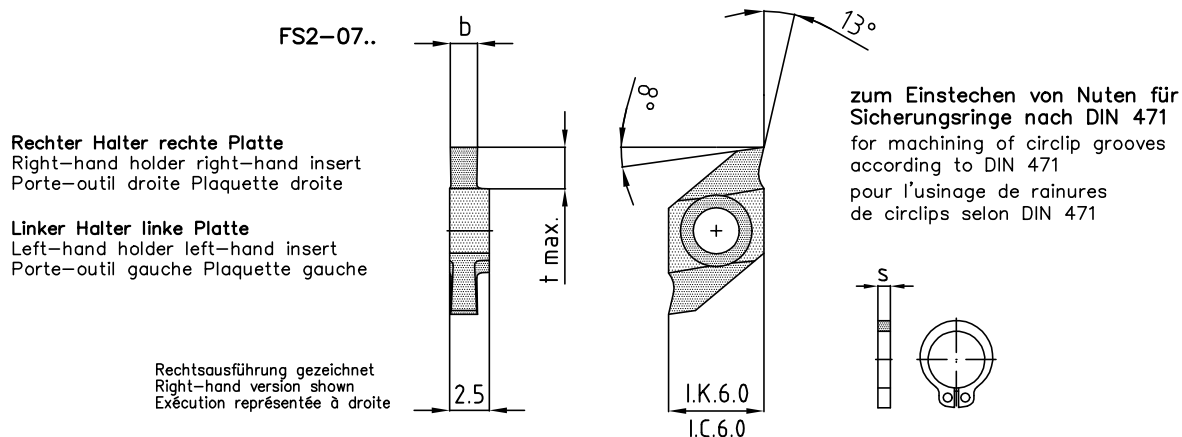


HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Cermet Cermet Cermet	b	t _{max.}	r.	
FS1-10-D4-200-L/R-G1A	BD3	K10 FK		2.0	3.5	0.0	ab Lager ex stock en magasin auf Anfrage on request sur demande
FS1-10-D4-250-L/R-G1A	BD3	K10 FK		2.5	3.5	0.0	
FS1-10-D4-300-L/R-G1A	BD3	K10 FK		3.0	3.5	0.0	
FS1-10-D4-350-L/R-G1A	BD3	K10 FK		3.5	3.5	0.0	

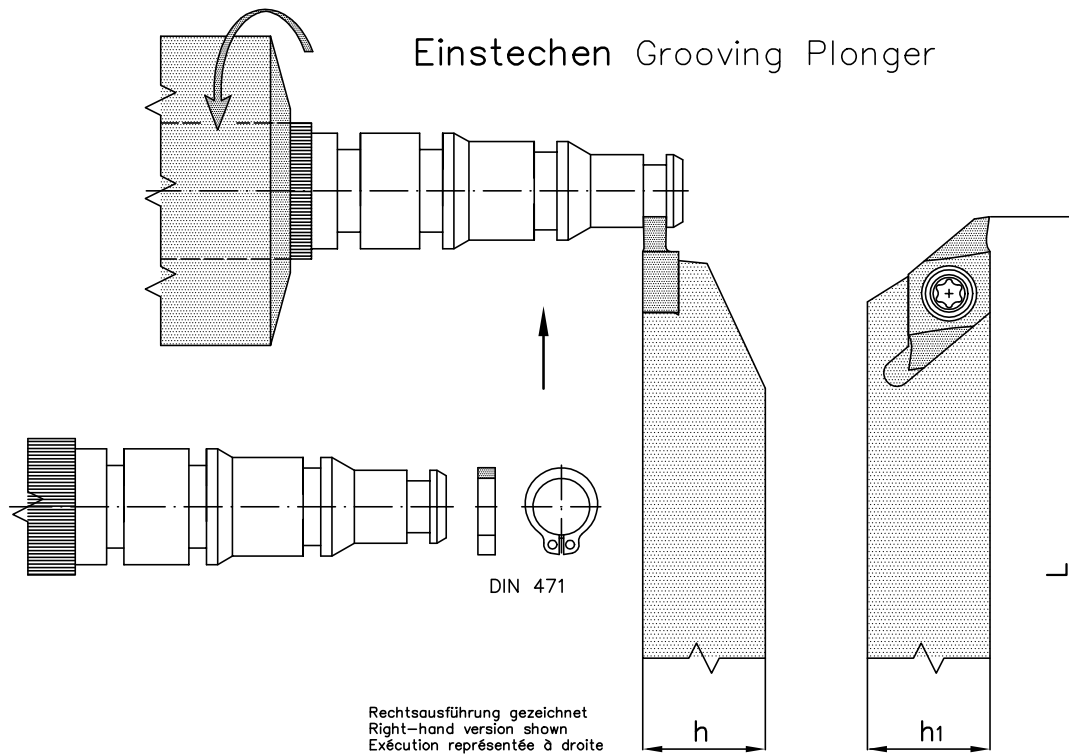


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-07-0808-L/R	8	8	140		T7
ANF-07-1010-L/R	10	10	140		
ANF-07-1212-L/R	12	12	140		
				S 253545	



HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-révetu	Cermet Cermets Cermets	b ±0.02	s h11	t max.	ab Lager ex stock en magasin auf Anfrage on request sur demande	Seite Page 16
FS2-07-D2-065-L/R-G1A	BD3	K10 FK		0.65	0.5	1.0		
FS2-07-D2-075-L/R-G1A	BD3	K10 FK		0.75	0.6	1.2		
FS2-07-D2-085-L/R-G1A	BD3	K10 FK		0.85	0.7	1.2		
FS2-07-D2-100-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.0	0.8	1.7		
FS2-07-D2-120-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.2	1.0	1.7		
FS2-07-D2-140-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.4	1.2	1.7		
FS2-07-D2-170-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.7	1.5	2.3		
FS2-07-D2-195-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.95	1.75	2.3		
FS2-07-D2-225-L/R-G1A	BD3	K10 FK		2.25	2.0	2.3		



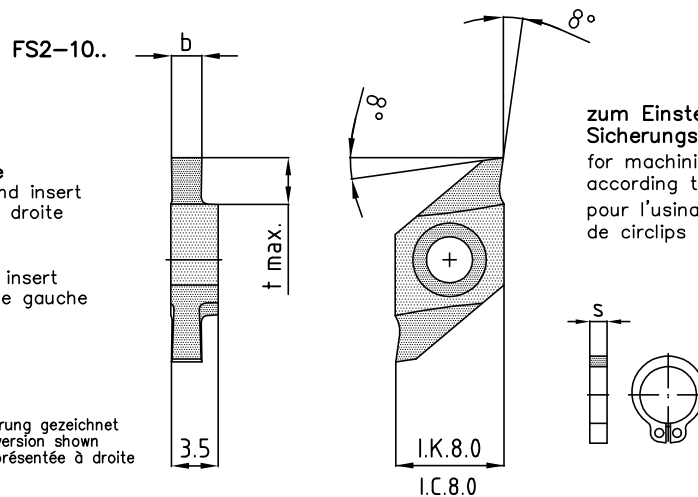
Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-10-1212-L/R	12	12	140	M3x8-T10	T10
ANF-10-1616-L/R	16	16	125		
ANF-10-2020-L/R	20	20	125		
ANF-10-2525-R	25	25	125		

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

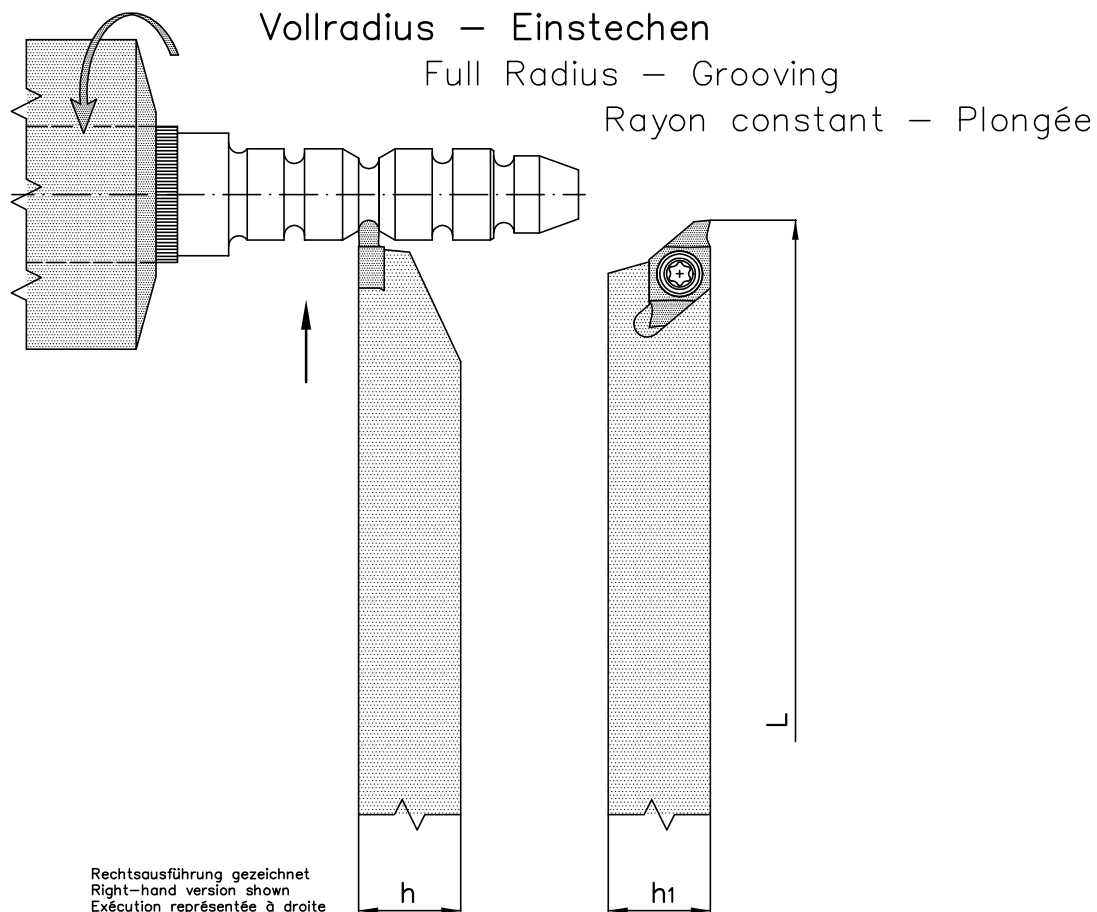
Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite



HM-Wendeplatten
Carbide inserts
Plaquettes réversibles

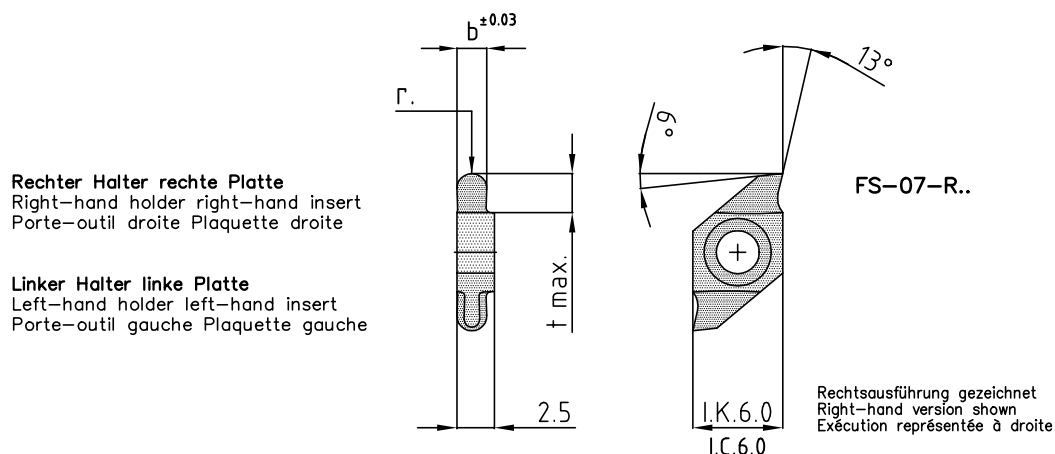
	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Cermet Cermet Cermet	b ±0.02	s h11	t _{max.}		
FS2-10-D4-120-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.2	1.0	2.0	ab Lager ex stock en magasin	Seite Page 16
FS2-10-D4-140-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.4	1.2	2.0		
FS2-10-D4-170-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.7	1.5	2.0		
FS2-10-D4-195-L/R-G1A	BD3	K10 FK		1.95	1.75	2.8		
FS2-10-D4-225-L/R-G1A	BD3	K10 FK		2.25	2.0	2.8		
FS2-10-D4-275-L/R-G1A	BD3	K10 FK		2.75	2.5	2.8		
FS2-10-D4-325-L/R-G1A	BD3	K10 FK		3.25	3.0	2.8		

auf Anfrage
on request
sur demande



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-07-0808-L/R	8	8	140	 S 253545	 T7
ANF-07-1010-L/R	10	10	140		
ANF-07-1212-L/R	12	12	140		



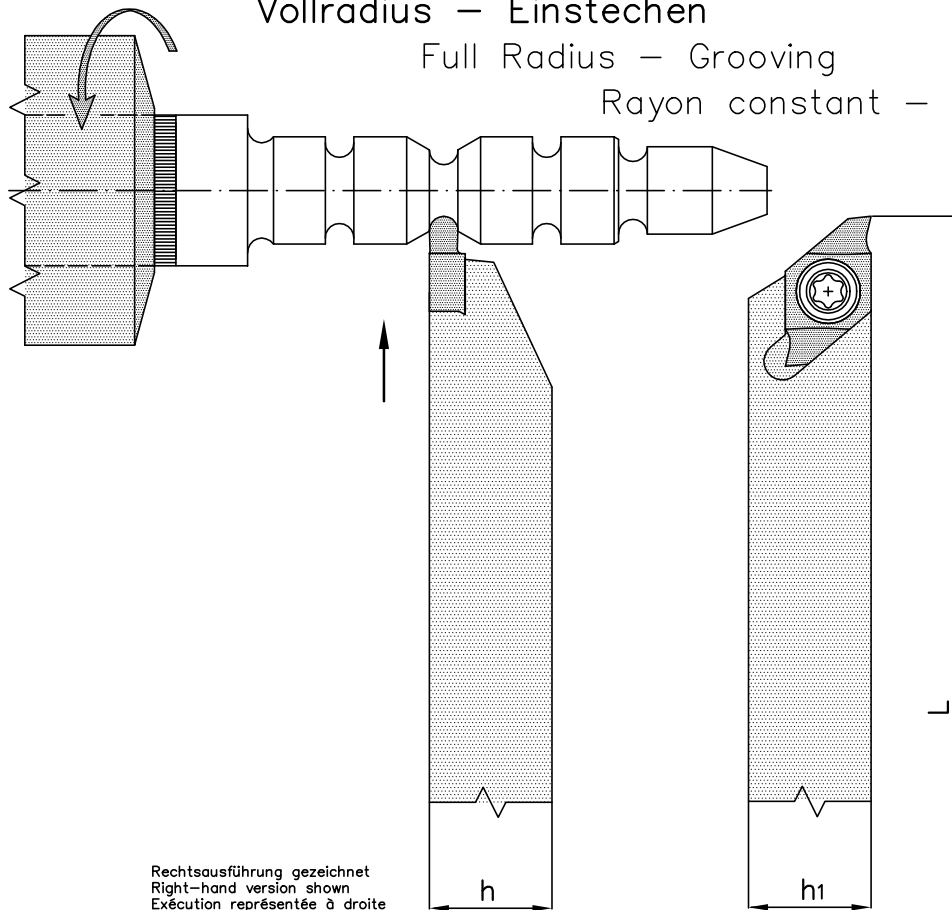
HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	r.	b ± 0.03	t max.		
FS-07-R0.5-250-L/R-G1A	BD3	K10 FK	0.5	1.0	1.7	●	ab Lager ex stock en magasin
FS-07-R1-250-L/R-G1A	BD3	K10 FK	1.0	2.0	2.3	☎	auf Anfrage on request sur demande



Vollradius – Einstechen

Full Radius – Grooving

Rayon constant – Plongée



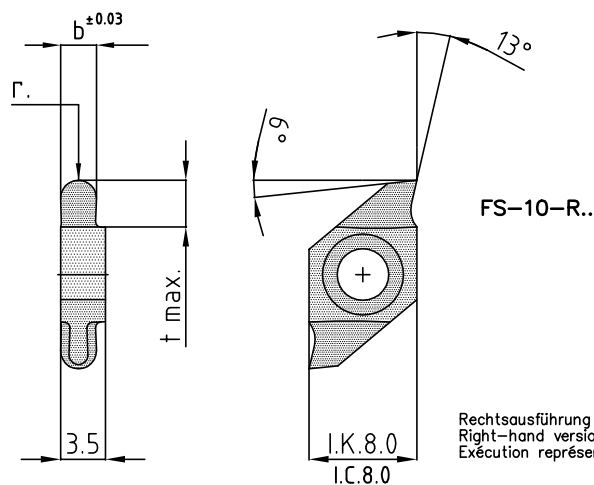
Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-10-1212-L/R	12	12	140		
ANF-10-1616-L/R	16	16	125		
ANF-10-2020-L/R	20	20	125		
ANF-10-2525-R	25	25	125		

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche



Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

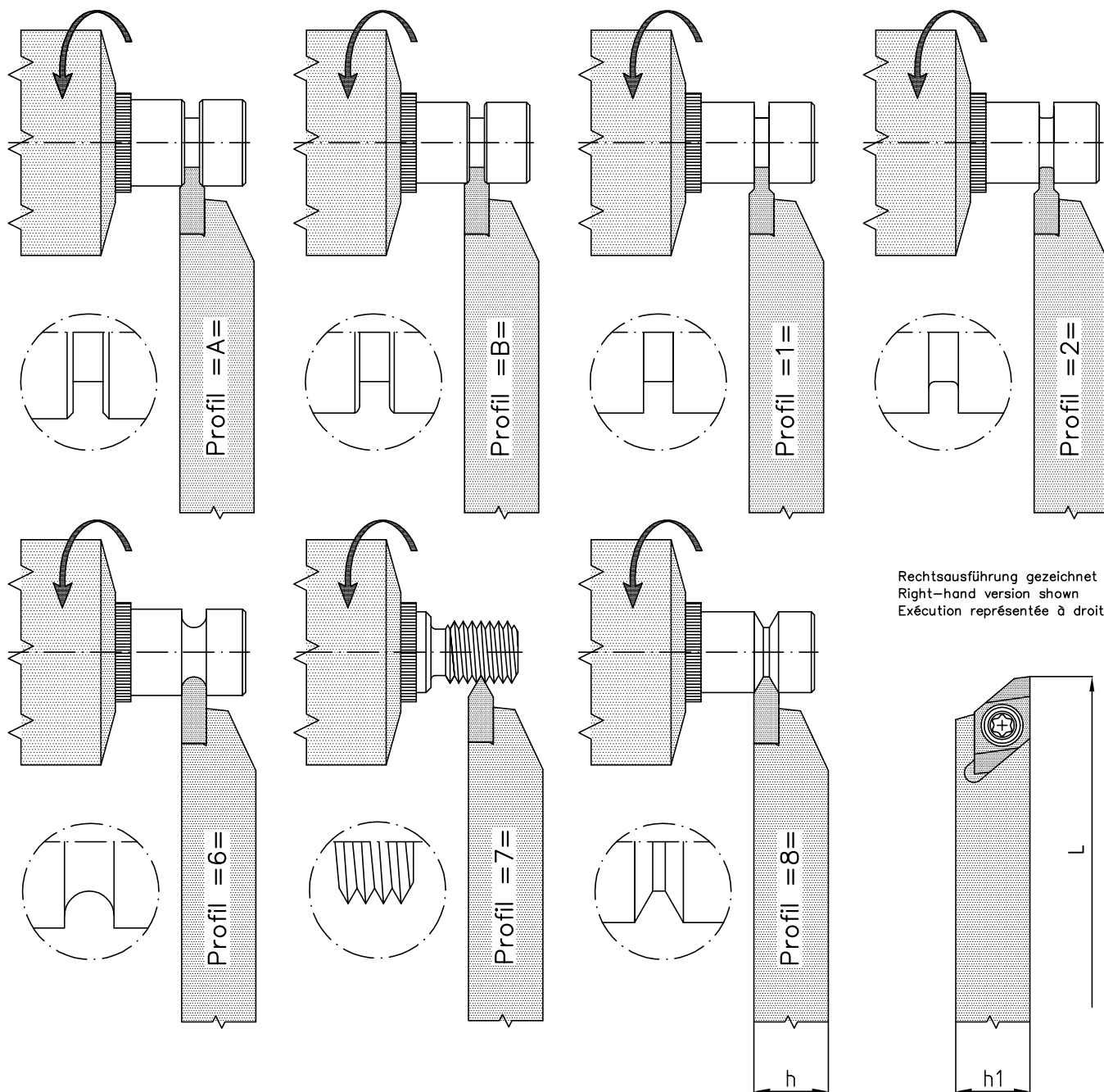
HM-Wendeplatten Carbide inserts Plaquettes réversibles	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	r.	b ±0.03	t max.	
FS-10-R0.5-350-L/R-G1A	BD3	K10 FK	0.5	1.0	2.0	
FS-10-R1-350-L/R-G1A	BD3	K10 FK	1.0	2.0	2.8	
FS-10-R1.5-350-L/R-G1A	BD3	K10 FK	1.5	3.0	2.8	

Seite Page 16

Bearbeitungsbeispiele mit FS-07.. HM-Profilplatten

Machining examples with profiled FS-07.. carbide inserts

Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc FS-07..



Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Bestellbezeichnung Item number No. de commande

Halter
Holder
Porte-outils

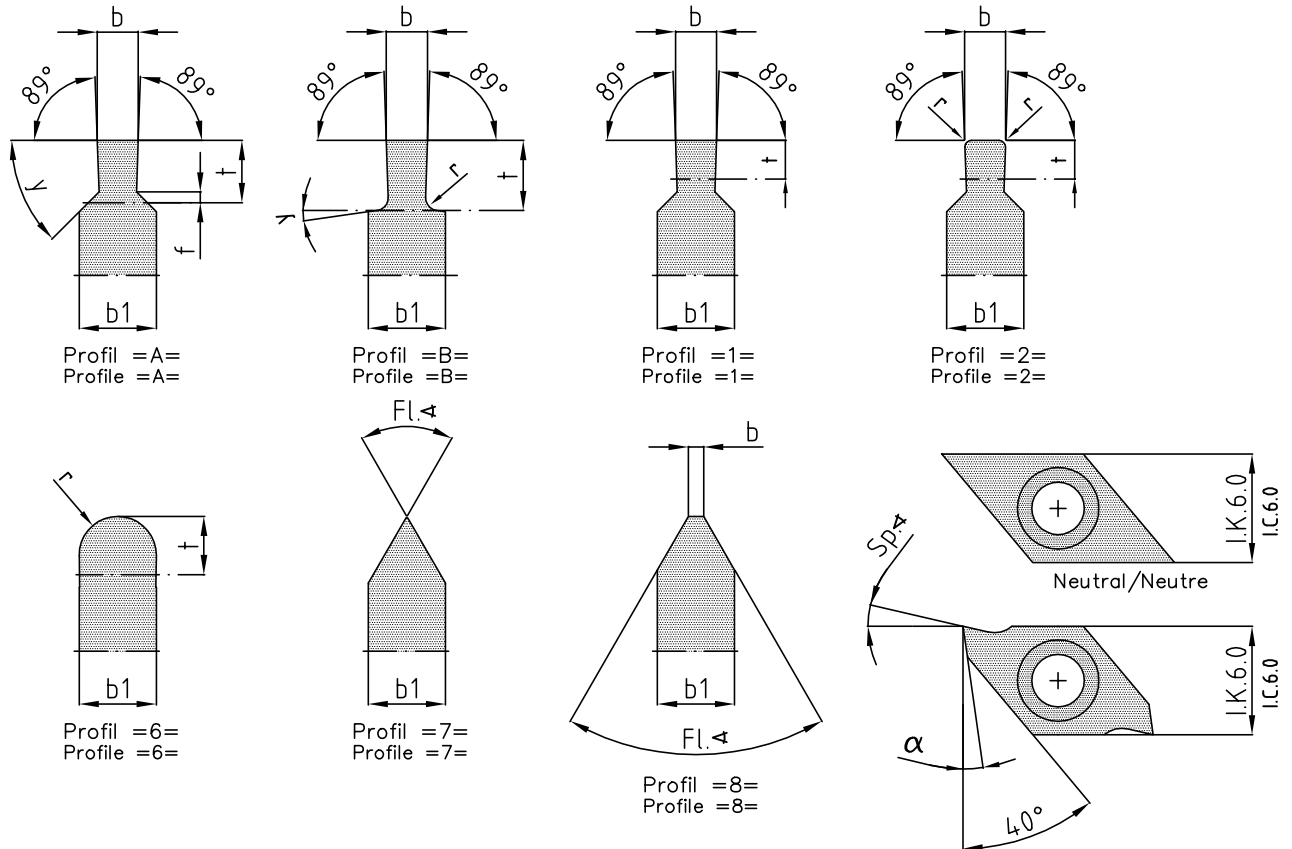
h h1 L

Schraube
Screw
Vis

Torx-Schlüssel
Torx-Key
Clef

für Profilplatten..
for profiled inserts..
pour plaquettes..

ANF-07-0808-L/R	8	8	140			T7	FS-07-250.. FS-07-300..
ANF-07-1010-L/R	10	10	140				
ANF-07-1212-L/R	12	12	140				
ANF-07-4-0808-L/R	8	8	140			T7	FS-07-400..
ANF-07-4-1010-L/R	10	10	140				
ANF-07-4-1212-L/R	12	12	140				



Bestellsystem FS-07.. Ordering-system FS-07.. Système de commande FS-07..

VHM-Profilrohlinge
Solid carbide blanks
Ebauches en
carbure monobloc

HM-Sorten
Grades
Nuances

	L/N/R	b1	Profil.. Profile..	b	t	f	y	r	Fl.α	Sp.α	α	K10	FK
FS-07-250-SP-L..	Links Left/Gauche	2.5								13°	8°		
FS-07-250-UG-N..	Neutral Neutre	2.5											
FS-07-250-SP-R..	Rechts Right/Droite	2.5								13°	8°		
FS-07-300-SP-L..	Links Left/Gauche	3.0								13°	8°		
FS-07-300-UG-N..	Neutral Neutre	3.0											
FS-07-300-SP-R..	Rechts Right/Droite	3.0								13°	8°		
FS-07-400-SP-L..	Links Left/Gauche	4.0								13°	8°		
FS-07-400-UG-N..	Neutral Neutre	4.0											
FS-07-400-SP-R..	Rechts Right/Droite	4.0								13°	8°		

Verfügbare Profilrohlinge Available insert blanks Ebauches disponibles

FS-07-250..

FS-07-250-UG-N..

FS-07-250-SP-L..

FS-07-250-SP-R..

FS-07-300..

FS-07-300-UG-N..

FS-07-300-SP-L..

FS-07-300-SP-R..

FS-07-400..

FS-07-400-UG-N..

FS-07-400-SP-L..

FS-07-400-SP-R..

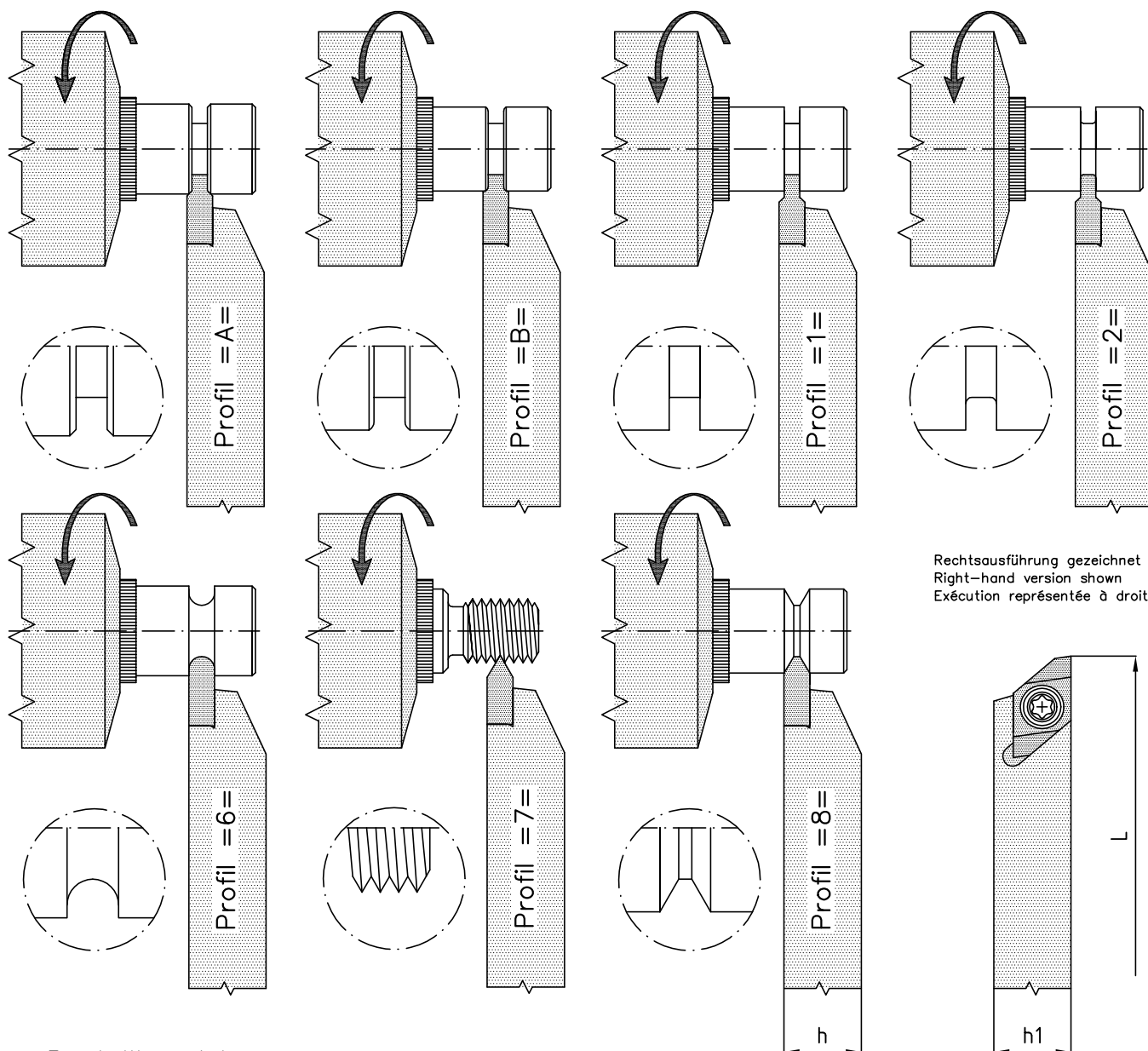
max. Formtiefe 2.5 mm
max. depth of form 2.5 mm
Profondeur max. du profil 2.5 mm

Seite Page 16

Bearbeitungsbeispiele mit FS-10.. HM-Profilplatten

Machining examples with profiled FS-10.. carbide inserts

Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc FS-10..



Bestellbezeichnung Item number No. de commande

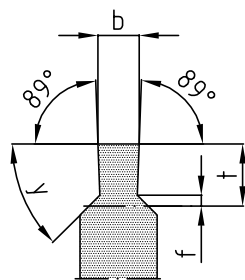
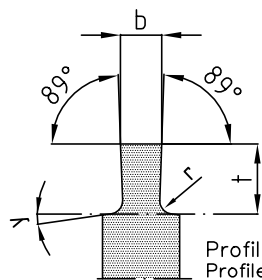
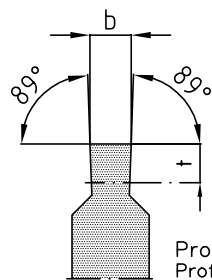
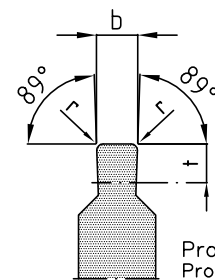
Halter
Holder
Porte-outils

Schraube
Screw
Vis

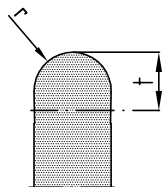
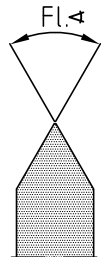
Torx-Schlüssel
Torx-Key
Clef

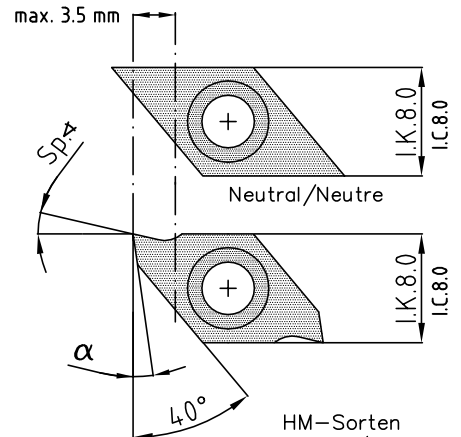
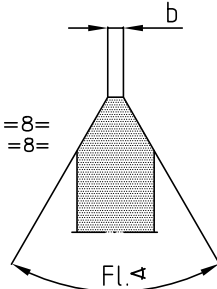
für Profilplatten..
for profiled inserts..
pour plaquettes..

	h	h1	L			
ANF-10-1212-L/R	12	12	140			FS-10-350.. FS-10-400..
ANF-10-1616-L/R	16	16	125			
ANF-10-2020-L/R	20	20	125			
ANF-10-2525-R	25	25	125			
ANF-10-6-1212-L/R	12	12	140			FS-10-580.. FS-10-600..
ANF-10-6-1616-L/R	16	16	125			
ANF-10-6-2020-L/R	20	20	125			
ANF-10-8-1212-L/R	12	12	140			FS-10-780.. FS-10-800..
ANF-10-8-1616-L/R	16	16	125			
ANF-10-8-2020-L/R	20	20	125			


 Profil =A=
 Profile =A=

 Profil =B=
 Profile =B=

 Profil =1=
 Profile =1=

 Profil =2=
 Profile =2=


Seite Page 16


 Profil =6=
 Profile =6=

 Profil =7=
 Profile =7=

 Profil =8=
 Profile =8=


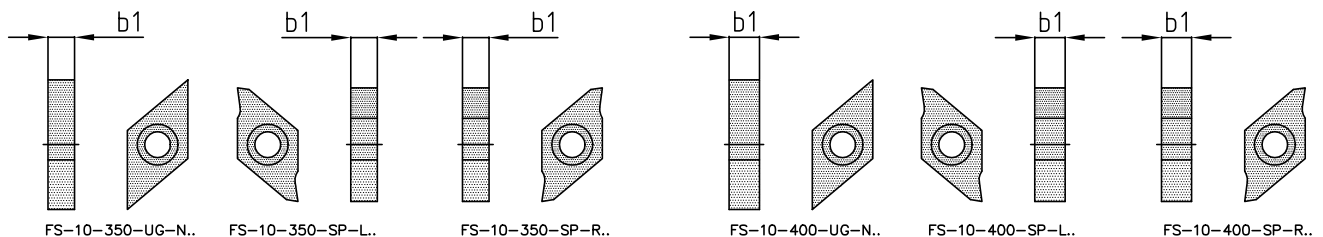
Bestellsystem FS-10.. Ordering-system FS-10..

Système de commande FS-10..

 VHM-Profilrohlinge
 Solid carbide blanks
 Ebauches en
 carbure monobloc

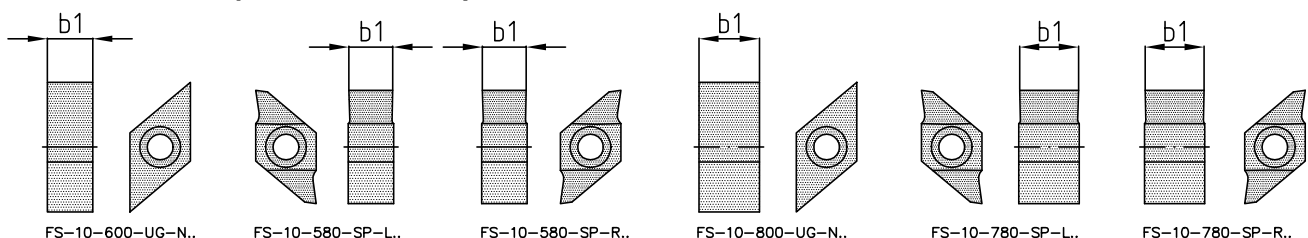
	L/N/R	b1	Profil.. Profile..	b	t	f	y	r	Fl.◄	Sp.◄	α	HM-Sorten Grades/Nuances K10 FK
FS-10-350-SP-L..	Links Left/Gauche	3.5								8°	8°	
FS-10-350-UG-N..	Neutral Neutre	3.5										
FS-10-350-SP-R..	Rechts Right/Droite	3.5								8°	8°	
FS-10-400-SP-L..	Links Left/Gauche	4.0								8°	8°	
FS-10-400-UG-N..	Neutral Neutre	4.0										
FS-10-400-SP-R..	Rechts Right/Droite	4.0								8°	8°	

Verfügbare Profilrohlinge Available insert blanks Ebauches disponibles


 VHM-Profilrohlinge
 Solid carbide blanks

	L/N/R	b1	Profil.. Profile..	b	t	f	y	r	Fl.◄	Sp.◄	α	K10 P20
FS-10-580-SP-L..	Links Left/Gauche	5.8								9°	8°	
FS-10-600-UG-N..	Neutral Neutre	6.0										
FS-10-580-SP-R..	Rechts Right/Droite	5.8								9°	8°	
FS-10-780-SP-L..	Links Left/Gauche	7.8								9°	8°	
FS-10-800-UG-N..	Neutral Neutre	8.0										
FS-10-780-SP-R..	Rechts Right/Droite	7.8								9°	8°	

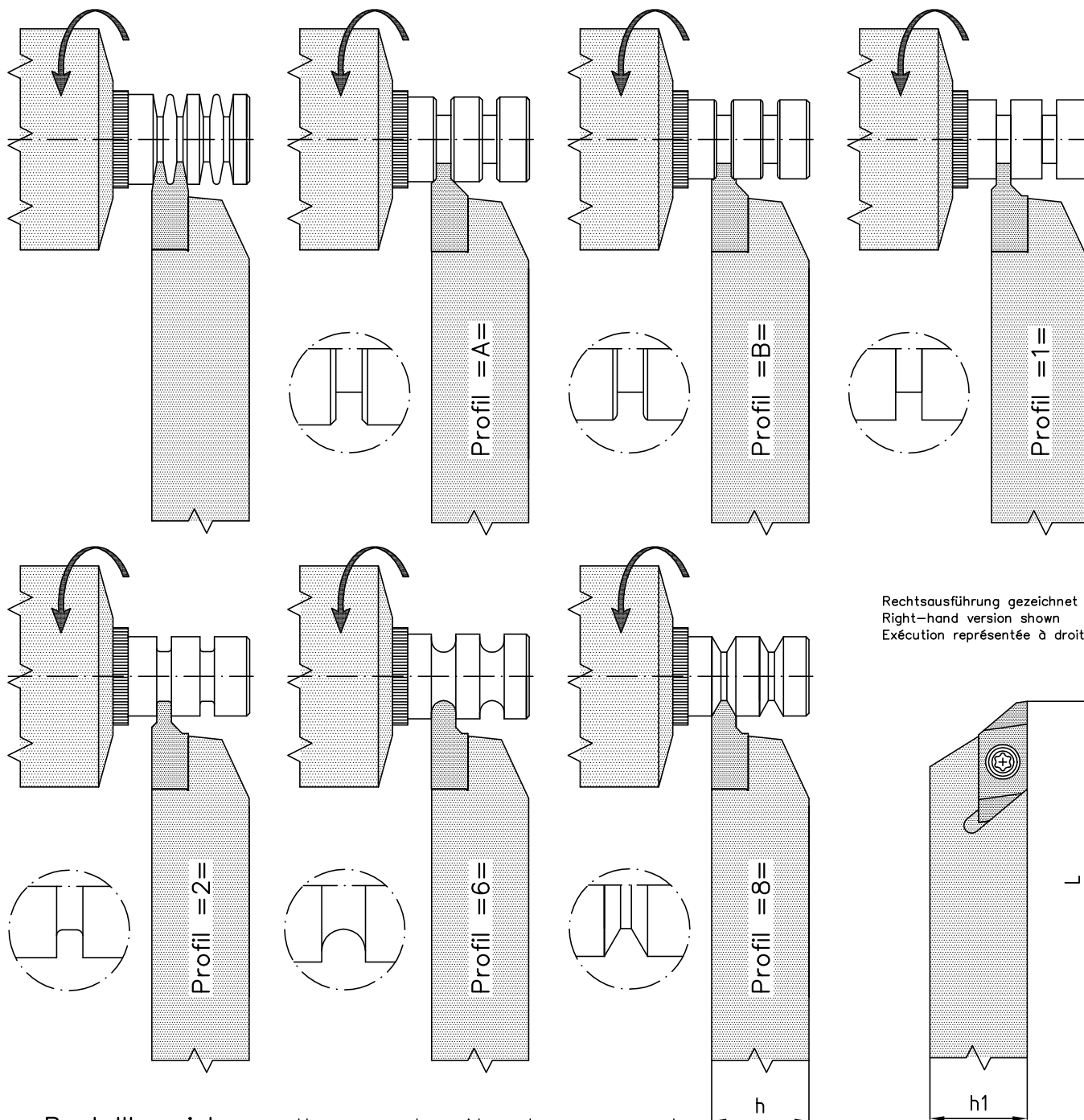
Verfügbare Profilrohlinge Available insert blanks Ebauches disponibles



Bearbeitungsbeispiele mit FS-12.. HM-Profilplatten

Machining examples with profiled FS-12.. carbide inserts

Exemples d'usinage avec plaquettes de profil en carbure monobloc FS-12..



Bestellbezeichnung Item number No. de commande

Halter
Holder
Porte-outils

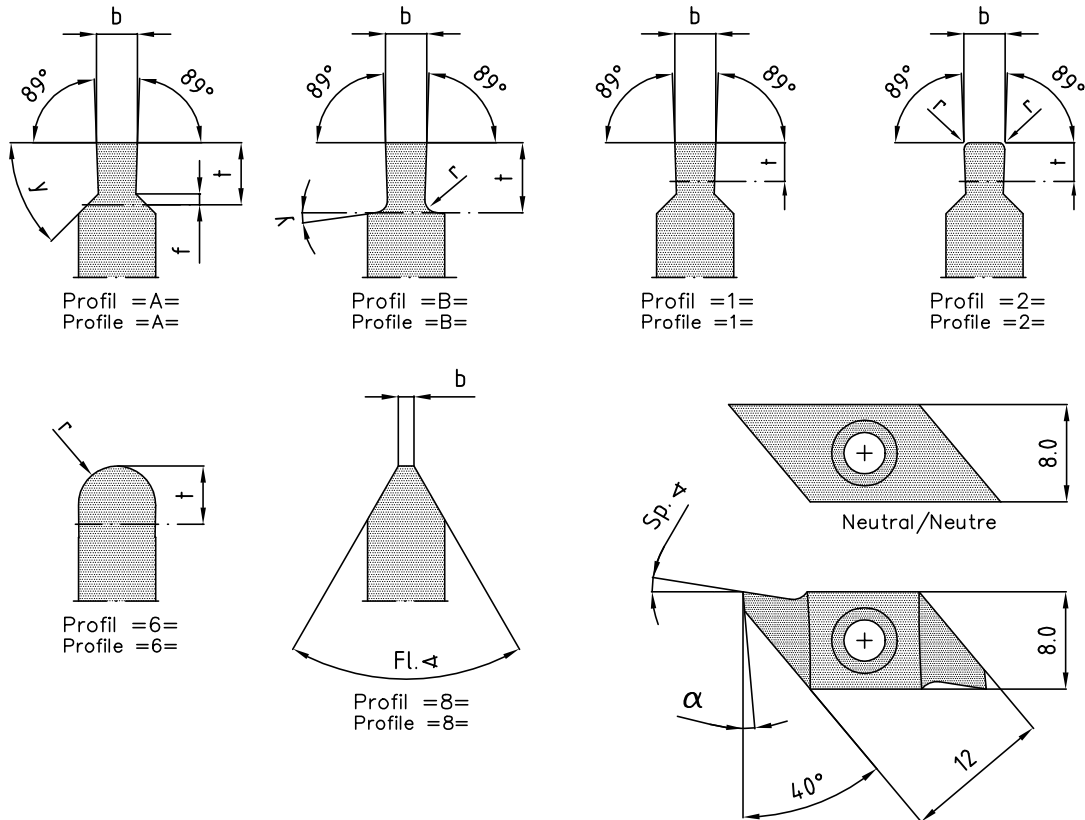
h h1 L

Schraube
Screw
Vis

Torx-Schlüssel
Torx-Key
Clef

für Profilplatten..
for profiled inserts..
pour plaquettes..

ANF-12-6-1212-L/R	12	12	140	M3x10-T10	T10	FS-12-580.. FS-12-600..
ANF-12-6-1616-L/R	16	16	125			
ANF-12-6-2020-L/R	20	20	125			
ANF-12-8-1212-L/R	12	12	140	S 309950	T8	FS-12-780.. FS-12-800..
ANF-12-8-1616-L/R	16	16	125			
ANF-12-8-2020-L/R	20	20	125			



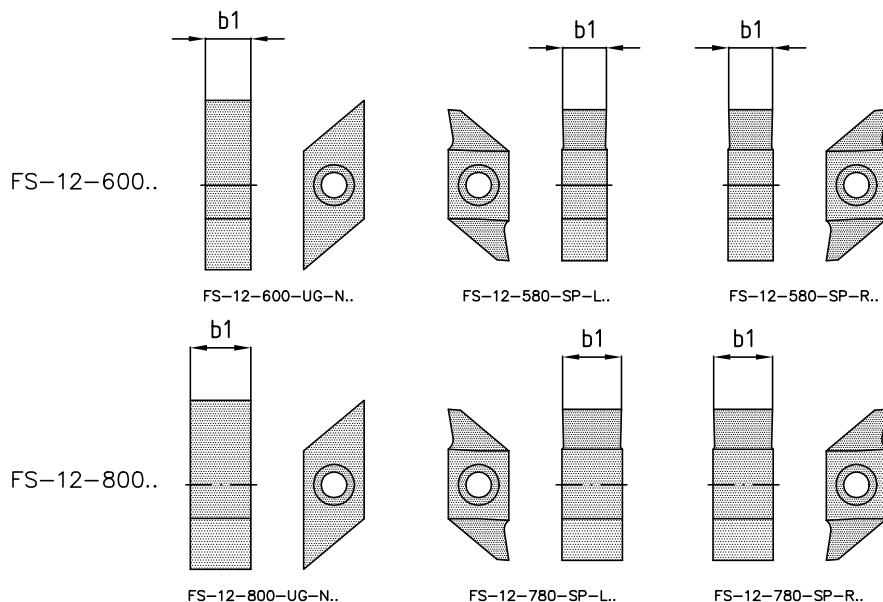
Bestellsystem FS-12.. Ordering-system FS-12.. Système de commande FS-12..

VHM-Profilrohlinge
Solid carbide blanks
Ebauches en
carbure monobloc

HM-Sorten
Grades
Nuances

	L/N/R	b1	Profil.. Profile..	b	t	f	y	r	Fl. 4	Sp. 4	α	K10	P20
FS-12-580-SP-L..	Links Left/Gauche	5.8								9°	8°		
FS-12-600-UG-N..	Neutral Neutre	6.0											
FS-12-580-SP-R..	Rechts Right/Droite	5.8								9°	8°		
FS-12-780-SP-L..	Links Left/Gauche	7.8								9°	8°		
FS-12-800-UG-N..	Neutral Neutre	8.0											
FS-12-780-SP-R..	Rechts Right/Droite	7.8								9°	8°		

Verfügbare Profilrohlinge Available insert blanks Ebauches disponibles

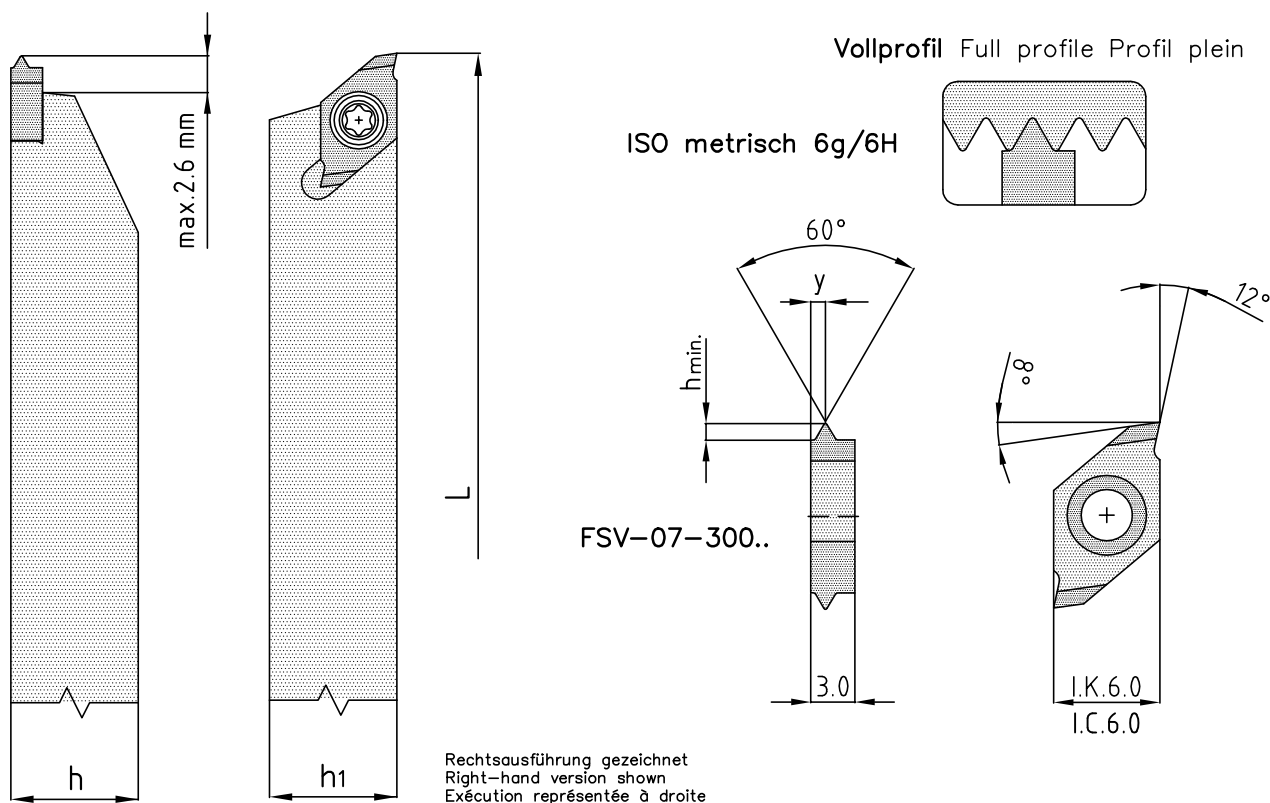


max. Formtiefe 5.5 mm
max. depth of form 5.5 mm
Profondeur max. du profil 5.5 mm



Seite Page 16

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur

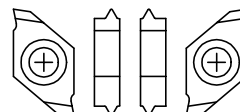


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-07-0808-L/R	8	8	140	S 253545	T7
ANF-07-1010-L/R	10	10	140		
ANF-07-1212-L/R	12	12	140		

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite



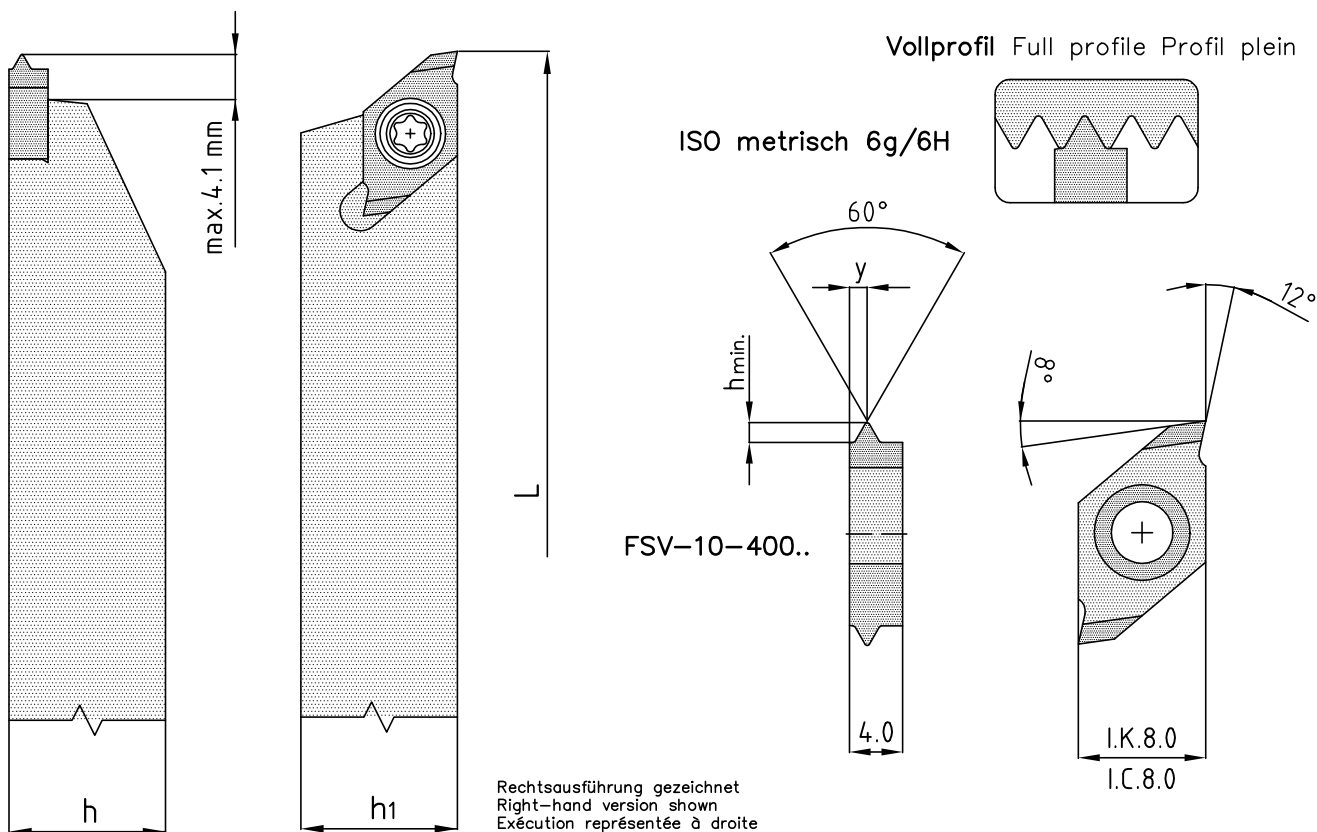
Wendeplatten ISO Metrisch 60°

Indexable inserts ISO metric 60°

Plaquettes réversibles ISO métriques 60°

	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite	
FSV-07-300-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4			ab Lager ex stock en magasin
FSV-07-300-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6			
FSV-07-300-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6			
FSV-07-300-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6			auf Anfrage on request sur demande
FSV-07-300-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6			
FSV-07-300-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7			
FSV-07-300-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9			Seite Page 16
FSV-07-300-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0			
FSV-07-300-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2			
FSV-07-300-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3			
FSV-07-300-60°-2.5-12°-L/R-G1A	BD1	2.5	1.53	1.5			

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur

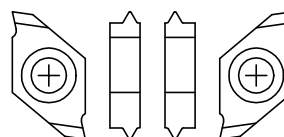


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-10-1212-L/R	12	12	140		
ANF-10-1616-L/R	16	16	125		
ANF-10-2020-L/R	20	20	125		
ANF-10-2525-R	25	25	125		

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquelette gauche

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquelette droite



Wendeplatten ISO Metrisch 60°

Indexable inserts ISO metric 60°
Plaquettes réversibles ISO métriques 60°

	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite	
FSV-10-400-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4			ab Lager ex stock en magasin auf Anfrage on request sur demande Seite Page 16
FSV-10-400-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6			
FSV-10-400-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6			
FSV-10-400-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6			
FSV-10-400-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6			
FSV-10-400-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7			
FSV-10-400-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9			
FSV-10-400-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0			
FSV-10-400-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2			
FSV-10-400-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3			
FSV-10-400-60°-2.5-12°-L/R-G1A	BD1	2.5	1.53	1.5			
FSV-10-400-60°-3.0-12°-L/R-G1A	BD1	3.0	1.84	1.6			



Technische Angaben Technical Details Données techniques



Spanleitstufengeometrie – Anwendungsempfehlung

Chip breaker geometry – Recommended for:

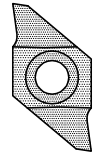
Géométrie de guide-copeaux – Recommandé pour:

G1 A

Geometrie mit geschliffener Spanleitstufe, ausschließlich für die Feinbearbeitung entwickelt.
Geometry with ground chip breaker, designed exclusively for fine machining.
Géométrie avec un guide-copeaux rectifié, une conception particulière pour le façonnement fin.

Allseits geschliffene Ausführung
All sides ground
Exécution toutes faces rectifiées

Schneidkante scharf
Sharp cutting edge
Tranchant à arête vive



Beschichtung – Anwendungsempfehlung

Coating – Recommended for:

Revêtement – Recommandé pour:

BD3

TiAlN (Titanaluminiumnitrid), Farbe violettgrau, Härte 3300 HV. Bei TiAlN wird Aluminium zulegiert, dadurch bildet sich an der Oberfläche eine dünne, äußerst widerstandsfähige Aluminiumoxid-Schicht. Diese verhindert Oxidations- und Diffusionsverschleiß. TiAlN Beschichtung eignet sich besonders für hohe Schnittgeschwindigkeiten.

TiAlN (titanium aluminium nitride), colour violet-grey, hardness 3300 HV. In TiAlN, aluminium has been added by alloying, making a thin, robust aluminium oxide layer on its surface, which prevents oxidation- and diffusion-wear. TiAlN is also especially suitable for high speeds.

TiAlN (titanium aluminium nitride), couleur violet-gris, dureté 3300 HV. TiAlN est une alliage aluminium, avec une couche aluminium-oxyde très mince et résistante. Cette couche empêche l'usure d'oxydation ou diffusion. TiAlN convient également pour l'usinage avec vitesse de coupe élevé.



Hartmetallsorten – Anwendungsempfehlung

Carbide grades – Recommended for:

Nuances des carbure – Recommandé pour:

K10

Für Automatenstähle und Buntmetalle, (Kupfer, Messing, Aluminium) zum Drehen kleinster bis mittlerer Spanquerschnitte von 70–170 m/min. Schnittgeschwindigkeit.

For free cutting steel and non-ferrous metals (copper, brass, aluminium), for turning from small to medium chip sections at a cutting speed of 70–170 m/min.

Pour aciers de décolletage et métaux non-ferreux (cuivre, laiton, aluminium), pour le tournage de sections de copeaux petits à moyens, à une vitesse de coupe de 70–170 m/min.

FK

Für schwer zerspanbare Werkstoffe (z.B. rostfreie Stähle); besonders bei niedrigen Schnittgeschwindigkeiten bis 100 m/min., wie bei Abstech- und Einstechoperationen.

For difficult materials such as stainless steels, especially with low speeds up to 100 m/min. (e.g. cut-off and grooving operations).

Pour des matières difficiles (p.ex. acier inoxydables), en particulier avec de faibles vitesses (moins de 100 m/min.), par exemple pour le tronçonnage et la plongée.

FK=Feinkornhartmetall FK=Micro grain FK=Carbure a grain fin



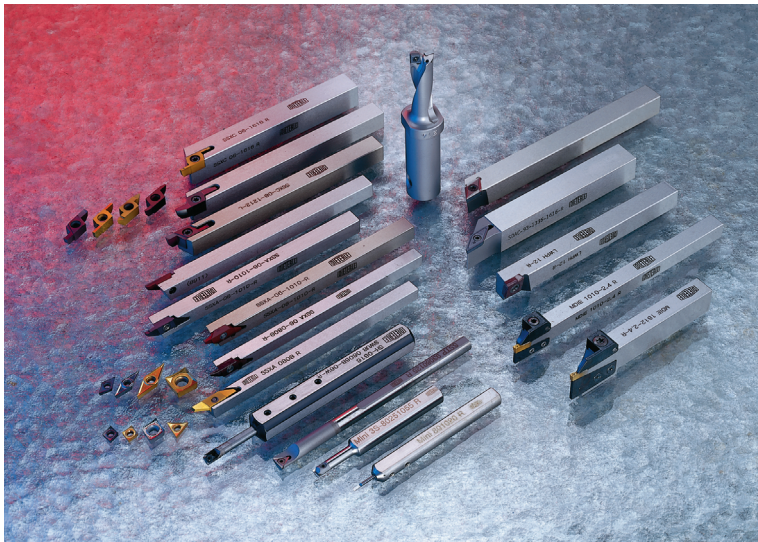
Fax an / to / pour:
OTTO DIETERLE GmbH
D-78628 Rottweil
Fax: +49/ 741/ 94 205 - 50

Von / From / De:

Aus unserem weiteren Lieferprogramm können Sie folgende Kataloge anfordern: (Bitte ankreuzen und an DIETERLE faxen):

You can order the following DIETERLE-catalogues (please mark with a cross and send by fax):

Vous pouvez commander les catalogues DIETERLE suivantes (marquer d'une croix- transmettre par fax):



Wendeplattenwerkzeuge für
Drehautomaten

Insert tools for automatic lathes

Outils à plaquettes reversibles pour
tours automatiques



Formstechwerkzeuge
Formstechsysteme
Drehwerkzeuge

Form grooving tools
Form grooving systems
Turning tools

Outils de profilage en plongée
Systèmes de profilage en plongée
Outils de tournage



Zubehörwerkzeuge für Drehautomaten

Accessory tools for automatic lathes

Outils supplémentaires pour tours
automatiques





Otto Dieterle Spezialwerkzeuge GmbH,

Predigerstr. 56, 78628 Rottweil, Germany

Tel.: +49 (0) 741 94205-0 Fax: +49 (0) 741 94205-50 info@dieterle-tools.com

www.dieterle-tools.com

